

opderschmelz

10TH ANNIVERSARY

SEPTEMBRE
DECEMBRE
2017

ART DE LA SCÈNE

ME ~ 20H00

27.09.17

GRAND AUDITOIRE



ART DE LA SCÈNE - THÉÂTRE

ART DE LA SCÈNE - THÉÂTRE

KABARETT

MAM LUCIEN BLAU

MIR WËLLEN BLEIWEN WAT MIR SCHO LAANG NET MÉI SINN!

A sengem Kabarett - Programm "Mir wëllen bleiwen wat mir scho laang net méi sinn" kommentéiert de Lucien Blau d'Aktualitéit vun deenen leschten Joren.

Hien hellt déi 80 Prozenteg, déi liberal Parteien - vun deen Gréngen bis d'CSV, de Monarchie- an Nationbranding, déi Islamophob,

d'Industrialiséierung vun der Kandheet, d'Schoulpolitik... op d'Schëpp.

Dem Jong vun engem Hüttepölizist, deen eis - mam SREL - zwee Joerzénge laang ëmmer um séchere Wee gehalen huet, ass natierlech e groussen Deel vum Programm consacréiert.

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 19H30

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

JAZZ

JE ~ 20H00
28.09.17

GRAND AUDITOIRE



**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 19H30

JAZZ

POSSIBLY

ENSEMBLE BERNICA + RÉGIS HUBY

RÉGIS HUBY, *VIOLON*
 NICOLAS GÉGOUT, *SAXOPHONE SOPRANO*
 FRANÇOIS GUELL, *SAXOPHONE ALTO*
 RENÉ DAGOGNET, *BUGLE – TROMPETTE*
 YOUSSEF ESSAWABI, *TROMBONE*
 PIERRE BOESPFLUG, *PIANO*
 ERIC HURPEAU, *GITARE*
 JEAN-LUC DEAT, *CONTREBASSE*
 CHRISTIAN MARIOTTO, *BATTERIE*

L'ensemble Bernica est né en 1995 à l'initiative de François Jeanneau et René Dagognet. Huit musiciens en équilibre entre air et terre. Ici, quatre souffleurs pour quatre rythmiciens, tous compositeurs et improvisateurs pour une musique qui se pense, s'élabore et se pratique collectivement, tout en se jouant audacieusement et malicieusement des codes en vigueur. La souplesse et la variété dans l'écriture, la diversité dans les formes, l'identité forte et particulière de ses solistes, attirent la curiosité et aiguisent l'appétit du voyageur-auditeur en l'invitant à parcourir des landes hiératiques, des cités oppressantes, des déserts de pierre brûlants mais aussi des aires d'oubli ou des refuges de sérénité. C'est à un vagabondage initiatique que l'ensemble convie les auditeurs.

Pour la création Possibly, l'Ensemble Bernica confronte son univers à celui de Régis Huby, l'un des violonistes les plus en vue de la scène improvisée. Après une première rencontre lors du Festival NJP en 2014, il prend la direction artistique de la grande formation, sans notion d'exclusivité sur la totalité de l'écriture. Régis Huby a composé une partition originale pour orchestre d'une grande subtilité rythmique et d'un généreux raffinement dans le traitement de la palette instrumentale. Ce canevas

polyrythmique laisse pour autant une place de choix à de belles envolées des solistes de l'orchestre, mises en valeur par les « grooves » hypnotiques de la section rythmique.

Violoniste, compositeur, improvisateur et producteur, Régis Huby s'oppose à tous cloisonnements génériques. Ses nombreuses collaborations sont le fruit de rencontres entre des styles les plus divers, du classique au post-rock en passant par des hymnes traditionnels. Régis Huby a collaboré avec un nombre impressionnant de grands noms du jazz, dont Louis Sclavis, Joachim Kühn, Dominique Pifarély, Vincent Courtois, Marc Ducret, Hélène Labarrière, Markus Stockhausen, Enrico Rava, Paolo Fresu, Francesco Bearzatti, Bruno Angelini, Benoît Delbecq, Michele Rabbia, Gianluca Petrella. L'expérimentation est son mot d'ordre dans sa quête d'une musique « nouvelle ». Grand violoniste de jazz, il est aussi devenu un producteur incontournable qui décide de créer ou soutenir des projets, assurant souvent le conseil ou la direction artistique, et le producteur qui met en forme la musique, façonne le son d'un groupe. L'univers personnel d'Huby est une synthèse toute personnelle des influences multidirectionnelles qui le nourrissent.

FESTIVAL

SA ~ 30.09.17 DI ~ 01.10.17
16H00-00H30 11H00-19H00

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE
SOUS CHAPITEAU

FÊTE DES CULTURES

Les cultures du monde se donnent rendez-vous à Dudelange pour l'espace d'un weekend. Pour la 17^e fois consécutive, la Commission consultative d'intégration de la Ville de Dudelange organise cette manifestation amicale, musicale, conviviale et festive, avec la participation de plus de 20 associations locales. La Ville offre un lieu en plein centre, propice aux rencontres, échanges et partages entre les différentes communautés, luxembourgeoise et non-luxembourgeoises, lieu de convergence des ethnies, cultures et langues du monde. Le concept de la manifestation se trouve sous le signe du métissage: l'échange entre les arts et les genres se révèle de plus en plus fluide et tend à une perméabilité croissante des différentes cultures. Les performances musicales et folkloriques en provenance de plusieurs pays et régions du monde vont divertir le public tout au cours de la fête.

**UNE INITIATIVE DE LA COMMISSION CONSULTATIVE
D'INTÉGRATION (CCI) DE LA VILLE DE DUDELANGE**

**EN COLLABORATION AVEC LES ASSOCIATIONS LOCALES
ET ÉTRANGÈRES**

**ORGANISATION: SERVICE CULTUREL,
CCRD OPDERSCHMELZ ET CCI**

SPÉCIALITÉS CULINAIRES
BOISSONS ET PRODUITS ARTISANAUX
MUSIQUE LIVE ET FOLKLORE

FÊTE DES CULTURES



**SA ~ 30.09.17
10H00-18H00**

PETIT AUDITOIRE

FÊTE DES CULTURES

PHILOSOPHIE ET ARCHITECTURE

3^E RENCONTRES PHILOSOPHIQUES PAR « PHILOSOPHIE LA PASSANTE »

« Philosophie la Passante » est un collectif de professeurs de philosophie, de chercheurs et d'étudiants qui ont décidé d'abandonner les universités pour entrer dans des lieux grands ouverts à tous. Pour cette troisième rencontre, le thème proposé est celui de « Philosophie et Architecture ». Pendant la journée vont se succéder des im-

promptus, des discours libres, d'une vingtaine d'orateurs. Le colloque s'intègre dans le cadre de la Fête des cultures. Le caractère multidisciplinaire et multiculturel des Rencontres crée un prélude de réflexion aux manifestations culturelles subséquentes de la fête.

~~~~~  
**ENTRÉE LIBRE  
FRÂÏEN ENTRÉE**  
~~~~~

FESTIVAL

**FESTIVAL
TE DES CULTURES**

SA ~ 30.09.17 DI ~ 01.10.17
16H00-00H30 11H00-19H00

**PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE
SOUS CHAPITEAU**



REMORK & KARKABA

Fanfare de rue de 16 personnes, cross-over innovant de musique gnawa marocaine et de musiques du monde européennes.

SISTANAGILA

Nonobstant les tensions politiques entre leurs deux pays, musiciens iraniens et israéliens cultivent le dialogue, la paix et l'amitié à travers le langage universel de la musique.

TOINE THYS OVERSEAS BAND

Une rencontre magique entre l'oudiste égyptien Ihab Radwan, Toine Thys, Michel Massot et Simon Leleux. La musique du groupe est un mélange réjouissant de musique traditionnelle égyptienne, compositions propres et improvisations libres mélodieuses. Un projet charmant et intrigant, dépayasant et drôle.

BAND4YOU

Trio portugais versant dans la musique pop et disco actuelle pour un public de 7 à 77 ans.

V. EDO

Pop-folk italien doublé de songwriting. La nouvelle chanson italienne qui se réfère à la tradition populaire italienne tout en regardant vers l'évolution de la musique mondiale.

JAMARAM

Entre ska, afro-beat, reggae, funk et fun, ce groupe irrésistible au groove imparable évolue dans une atmosphère de bonne humeur échevelée.

HORNDOGZ

Groupe-pilier de la scène funk parisienne, qu'on a croisé aux côtés d'Alpha Blondy, George Clinton, Amp Fiddler et Tony Allen. Véritable bête de scène et généreux avec leur public, le groupe s'est forgé une solide réputation live.

SAWURI RELOADED & MORE FRIENDS

Le reggae pour le cœur et l'esprit. Les rythmes et mélodies irrésistibles de la Jamaïque imprègnent la musique festive du charismatique Marcel Kombia et ses nombreux invités.

GROUPES DE JEUNES GROUPES FOLKLORIQUES ET BEAUCOUP D'AUTRES...

~~~~~  
**ENTRÉE LIBRE  
FRÂÏEN ENTRÉE**  
~~~~~

ME ~ 20H00
04.10.17

GRAND AUDITOIRE



JAZZ

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H30

MICHEL PORTAL, KEVIN HAYS AND JEFF BALLARD

PROMISES

MICHEL PORTAL, CLARINETTE, CLARINETTE BASSE, SAXOPHONE SOPRANO
KEVIN HAYS, PIANO, FENDER RHODES
JEFF BALLARD, DRUMS

*Le concert de Portal, Hays et Ballard est passionnant. Il s'y passe toujours quelque chose : de l'inattendu, des dialogues savoureux, des mélodies attachantes, des rythmes entraînants, des embardées hardies. **Jazz à bâbord***

La rencontre de trois pointures du jazz international. La rencontre de musiciens de jazz qui jusqu'à une date récente n'avaient pas joué entre eux est toujours une promesse tant pour le spectateur que pour les instrumentistes. En invitant le clarinetiste et saxophoniste Michel Portal, figure tutélaire d'une certaine idée de l'improvisation en Europe, à se confronter au pianiste américain Kevin Hays, formé à la tradition du jazz, et à son propre jeu de batterie, Jeff Ballard a fait ce pari des « Promises ». Celui d'une association inattendue, d'une confrontation imprévisible qui, par sa capacité de surprise, peut déboucher sur de grands moments de musique.

Michel Portal s'est rapidement imposé comme l'une des figures les plus importantes de la musique d'aujourd'hui. De formation classique, couronné de prix internationaux, il est un clarinetiste remarquable dans l'ensemble du répertoire de l'instrument. Accompagnateur au début des années 60 des grands chanteurs français comme Barbara ou Claude Nougaro, il adopte le jazz

comme sa façon d'expression privilégiée, fonde ses propres groupes et joue avec e.a. John Surman, Jean-François Jenny-Clark, Joachim Kühn, Aldo Romano, Jack DeJohnette, Dave Liebman, Egberto Gismonti, Charlie Haden, Martial Solal. Catalyseur d'énergies, toujours en partance pour les plus grandes salles de concert à travers le monde où il offre son jeu sublunaire, ce concertiste prend aussi le temps de composer des musiques de films.

Jeff Ballard, brillant batteur de jazz américain, s'est illustré par le passé aux côtés de Ray Charles, puis Chick Corea. Depuis 2006, il fait partie de l'éminent trio de Brad Mehldau. Il a sorti son premier album comme leader, «Time's Tales». On l'a vu également aux côtés de nombreux musiciens comme le guitariste Pat Metheny ou le saxophoniste Joshua Redman. Il joue également dans un autre trio, Fly, avec le bassiste Larry Grenadier du trio Mehldau et le saxophoniste Mark Turner.

Partenaire de Brad Mehldau, Roy Haynes ou encore Sonny Rollins, le pianiste **Kevin Hays** est une figure immanquable de la scène jazz. Le musicien est internationalement reconnu comme l'un des meilleurs pianistes de jazz de sa génération. Durant sa carrière il a reçu de nombreuses critiques élogieuses de la part du *NY Times* et de *Jazz Times* e.a.

SINGER SONGWRITER

SINGER SONGWRITER

VE ~ 20H00

06.10.17

GRAND AUDITOIRE

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H30

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

SINGER SONGWRITER

PIPPO POLLINA

Ich habe keine Angst mich gehen zu lassen und auf den Reimen zu taumeln“, singt Pippo Pollina in seinem neuen Canzone „Io non ho paura“. Es gibt wohl ganz wenige unter den vielen mediterranen Liederschmiedern, für die jeder Vers tatsächlich ein Tanz ist. Ein Tanz, der eine Flut von berührenden Bildern auslöst, fantasievoll Sehnsucht und Erfüllung, Kummer und Glück zeichnet. Mit seinem neuen Werk „Il sole che verrà“ ist dem Sizilianer ein wunderbarer neuer, taumelnder Songzyklus gelungen. Sein Thema ist die Hoffnung in Zeiten der Gewaltspirale – eine Hoffnung, die von der Kunst ausgehen muss.

„Wo die Politik und die Religion es nicht mehr schaffen, Elemente bereitzustellen für eine Plattform der Ideen und genügender Werte, sind wohl wir Künstler gefragt, mögliche Wege aufzuzeigen“, schreibt Pippo Pollina im Geleitwort zu seinem neuen Werk. Für den Sizilianer mit Wahlheimat Zürich geht dieser Weg nur über die Poesie und die Musik. Mit ihr schenkt er seinen Zuhörern einen Hafen, in dem noch Brüderlichkeit und ein großes Spektrum an Gefühlen vor Anker gehen können. Diesen Hafen bietet der Cantautore, der seine Heimat einst verließ, weil die Mafia seine Träume zum Schweigen brachte, seit über einem Vierteljahrhundert. Dafür wird er nicht nur von seinem Publikum, sondern auch von den Kritikern geschätzt, ist Preisträger der „Freiburger Leiter“ und des „Schweizer KleinKunstPreises“ – und natürlich verehren ihn auch seine dichtenden Kollegen, unter ihnen Konstantin Wecker, Georges Moustaki und Linard Bardill.

Nach einer Theateroper und der Arbeit mit einem Jugendorchester veröffentlichte der Dichter mit der mediterranen Strahlkraft 2014 sein erstes Studioalbum seit acht Jahren: „L'appartenenza“ war sein Versuch, dem Thema „Zugehörigkeit“ in Liedern gerecht zu werden. Der Zugehörigkeit verwandt ist die Hoffnung, denn auch sie gibt Halt in turbulenten Zeiten: „Die Hoffnung als Thema hat nie aufgehört mich zu beschäftigen, meine Liedersammlung zu bewohnen“, sagt Pollina, der in ihr sogar ein programmatisches Leitmotiv sieht. Umgesetzt hat er das Leitmotiv mit einem Ensemble aus nahezu zwei Dutzend Musikern von Jazzern bis zu Koryphäen der Klassik, unter ihnen alte und neue Weggefährten wie Multiinstrumentalist Martin Kälberer und Bassist Sven Faller.

Der stilistische Reigen für die dreizehn verschiedenen Schattierungen von Hoffnung ist gewaltig:

Zum Intro „Potrò mai dirti“ tritt Pippo Pollina zunächst zurück und lässt den lyrischen Sopran der Belgierin Odilia Vandercruysse brillieren – bevor ein Männerchor und schließlich Pippos eigene raugeschmirgelte und doch so empfindsame Stimme einen grandiosen Kontrast bildet in dieser klassischen Ballade über das Mysterium des Lebens, vor dem man keine Angst haben soll. „A mani basse“ erzählt zu einer sehnsüchtigen Harmonikamelodie von der Taurigkeit des Boxers, dessen Kampf zur Metapher für die Schwere des Lebens wird – wäre da nicht Licht am Ende dieses Tunnels. Mit diesem Song – zugleich die erste Singleauskopplung – zieht der Lieddichter in berührender Art und Weise seinen Hut vor dem kürzlich verstorbenen großen Muhammad Ali.

Wie stets ist Pippo Pollina der Beobachter aus ein wenig Distanz, der mit Detailliebe und ruhigem Wanderschritt den Blick richtet auf die schnelle, überdrehte Welt, wie etwa im folkigen Flötenwalzer „Andarsene d'estate“. Im federnden Titelstück begibt er sich auf eine Reise mit dem Wind zur Sonne, fast wie ein Ikarus, jedoch verbrennt er sich nicht die Flügel, sondern empfängt von ihrem Licht neue Inspiration für seine Dichtungen. Musikalisch wird das mit rustikalem Männerchor, lyrischem Saxophon und einem swingenden Bläsesatz gestaltet.

Einer der vielen Höhepunkte ist das eindruckliche „100 Chimere“, das zunächst als schwebendes Luftgebilde mit klagender Duduk beginnt, als wehmütige Erinnerung, bis schließlich als kraftvoller Tanz der Lebensfreude gehuldt wird. Und im „Divertimento latino“ drückt er zum argentinischen Chacarera-Rhythmus seine Liebe zu allen Hoffnunggebenden Dichtern und Musikern Lateinamerikas aus, kongenial unterstützt durch die Stimme von Marili Machado. Das andere bewegende Duett dieses Albums singt Pippo Pollina mit der Norwegerin Rebekka Bakken: ein zärtlicher, anglo-italienischer Hymnus auf den Ozean, über den die Liebe trägt.

Zum Ende zeigt Pippo Pollina in „Ancora una“ nochmals all seine feinen poetischen Regungen, wenn er sich in einem Loblied auf die unbändige Lebenslust, für die ein Menschenalter nicht reicht, von einer empfindsamen Pianoballade zu einem handfesten Rockgestus steigert. „Die Hoffnung stirbt zuletzt“ – jeder kennt das Sprichwort. Für Pippo Pollina ist sie jedoch mehr als der letzte Strohalm: Sie ist fruchtbarer Nährboden für eine aufrichtige und anrührende Liedkunst, die in unseren Breiten nur noch ganz selten zu finden ist.

ART DE LA SCÈNE

LU ~ 10H15

& 14H15

09.10.17

GRAND AUDITOIRE

MA ~ 10H15

10.10.17

GRAND AUDITOIRE

ME ~ 10H15

11.10.17

GRAND AUDITOIRE

JEUNES

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

5€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU JOUR
TAGESKASSE**

7€

À PARTIR DE 09H45
ET 13H45

ADULTES

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

10€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU JOUR
TAGESKASSE**

15€

À PARTIR DE 09H45
ET 13H45

A, B, ZEH

TANZTHEATER FÜR KINDER - KOPLA BUNZ A.S.B.L.

ELA BAUMANN, *REGIE, TEXT, CHOREOGRAPHIE*
JEAN-LOU CAGLAR, *LICHTDESIGN, BÜHNE*
HANNA NASKE, *VISUALS, BÜHNE*
CARMEN VAN NYVESLEEL, *KOSTÜM*
MARLENE WOLFSBERGER, *TANZ*
MARIE-CHRISTIANE NISHIMWE, *SCHAUSPIEL*

Die Tanztheaterproduktion für Kinder "A, B, Zeh" geht spielerisch an den Kern der Sprache und löst ihre Barrieren auf, indem rein die Facetten der Buchstaben und Laute in Schauspiel und Tanz auf die Bühne gestellt werden.

Die Darsteller verkörpern die Charaktere des Alphabets und lassen sie in Form, Ton und Bewegung jauchzen, toben und schnaufen.

Das multilinguale Luxemburg bietet für diese Produktion den denkbar besten Boden. Wenn Buchstaben und Wörter ein Eigenle-

ben bekommen, manche mächtig, manche zart, purzeln, hüpfen, tanzen, dann steht die geordnete Welt des Alphabetes auf dem Kopf. Buchstaben - mal mächtig, mal zart - klingen, tönen und brummen humorvoll in allen Sprachen durch den Raum. Staunend entdecken eine Tänzerin und ein Schauspieler diese verrückte Welt aus Wortbild und Sprachmusik. Sie werden von Wörter bedrängt oder stolpern über das arme N, welches sofort zum Z mutiert. Kleine R's rieseln als poetische Visuals durch den gesamten Bühnenraum, der W-Gesang hüllt uns in wohlige Melancholie, zärtlich umgarnt von einem luftigen H.

EINE PRODUKTION VON KOPLA BUNZ A.S.B.L. - KOPRODUKTION: AALT STADHAUS
DIFFERDANGE - CAPE CENTRE DES ARTS PLURIELS ETTTELBRÜCK - CENTRE CULTUREL
RÉGIONAL OPDERSCHMELZ DUDELANGE - ROTONDES
MIT UNTERSTÜTZUNG DER ÖSTERREICHISCHEN BOTSCHAFT IN LUXEMBURG

FÜR KINDER AB 5 JAHREN
SPRACHE: DIVERSE
DAUER: 50 MINUTEN

FESTIVAL TOUCH OF NOIR



FESTIVAL

TOUCH OF NOIR

17.10 ~ 27.10

FESTIVAL PASS

45€

ACCÈS À TOUTES
LES MANIFESTATIONS

(+FRAIS/VVK-GEBUHREN)

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

LITTÉRATURE

MA ~ 19H30
17.10.17

GRAND AUDITOIRE

VARIATIONS AUTOUR D'UN MEURTRE

IAN DE TOFFOLI & TULIO FORGIARINI

IAN DE TOFFOLI, *CONCEPT* / IAN DE TOFFOLI & TULIO FORGIARINI, *TEXTES*
 COMÉDIENS : À CONFIRMER

Un soir, il est tard déjà, les fenêtres des immeubles ne sont plus éclairées, peut-être qu'une lanterne projette sa lueur fantomatique sur un bout de trottoir ou une devanture de magasin où des sacs à main ou des chaussures prennent la poussière en attendant leurs futurs propriétaires, un homme et une femme se rentrent dedans au coin d'une rue innommée, dans une ville sans visage. En tout cas, c'est elle qui lui rentre dedans, il l'attendait, elle ne voit pas l'objet métallique qu'il cache derrière son dos, elle s'excuse, baisse le regard, il l'attrape par le bras et lui pose une lame de couteau sur le cœur. Elle bredouille quelques mots, de peur, Non, peut-être, ou bien Ne me faites pas mal.

À ce moment-là, des fois, elle meurt, égorgée sauvagement, pour un téléphone, où quelques billets de banque, d'autres fois, elle réussit à sortir de son étreinte, parce qu'en lui parlant elle l'a soudainement calmé, comme si l'inflexion de sa

voix ne lui était pas tout à fait inconnue, ou bien parce qu'elle lui assène un coup de pied et retourne le couteau contre son agresseur, d'autres fois, encore, c'est elle qui l'attend au coin de la rue, prête à lui bondir dessus comme un félin, et les rôles ont alors été intervertis. Parfois, ils se parlent, rigolent, se regardent profondément dans les yeux, ne peuvent s'empêcher de plaquer leurs lèvres sur celles de l'autre, mais à la fin, le couteau finit toujours pas être planté dans un cœur. Même s'il n'y a pas de raison, pas de vengeance à assouvir, pas de désespoir à conquérir, pas de confiance à reconstruire, pas d'amour à désenfourir, comme si, dans cette histoire qui n'est jamais tout à fait la même, ni tout à fait une autre, les couteaux et les cœurs étaient faits pour toujours se retrouver.

Variations autour d'un meurtre est une lecture mise en espace autour d'un événement terrifiant sans cesse répété et sans cesse varié.

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

10€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

15€

À PARTIR DE 19H00

FESTIVAL PASS

45€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

ME ~ 20H00

18.10.17

GRAND AUDITOIRE



FESTIVAL TOUCH OF NOIR

JAKOB BRO TRIO

JAKOB BRO, GUITAR
THOMAS MORGAN, BASS
JOEY BARON, DRUMS

*Aucune épate, pas la moindre trace de guitar-héroïsme dans le jeu de Jakob Bro, qui procède d'arpèges et d'accords plaqués, de mélodies détachées et de nuées flottantes, avec le contrepoint subtil de Thomas Morgan à la contrebasse et de Joey Baron à la batterie. Sans se soucier des canons contemporains, le musicien danois travaille son épure jusqu'à dissiper les noirceurs solitaires de ce disque dans une ample respiration. **Les inrocks***

Originaire du Danemark, **Jakob Bro** bénéficie d'une forte expérience. Il a joué avec quelques-uns des ambassadeurs de l'élégance en jazz : Paul Motian, Lee Konitz, Joe Lovano, Mark Turner, Kenny Wheeler, Tomasz Stanko et Tom Harrell. En cultivant l'ellipse et les nuances ciselées, Jakob Bro s'est assuré de la coopération de Thomas Morgan et Joey Baron, partenaires rêvés pour traverser des étendues évanescences. La musique de Jakob Bro est d'une finesse extrême, d'une beauté incommensurable. Avec le sens de l'espace et des climats scandinaves, avec une candeur mélodique, et des intuitions partagées, le trio procède d'une sérénité dépouillée. On se croirait

dans un paysage hivernal observé à travers des vitres embuées.

Tout en cultivant un groove tranquille et énergique, **Thomas Morgan** est le bassiste « sensible » par excellence, le spécialiste des finesses délectables. Élève du grand Ray Brown, il a donné une pléthore de concerts avec des jazzmen considérables comme Steve Coleman, Joey Baron, Dan Weiss, Craig Taborn, Bill Frisell, Donny McCaslin, Kenny Wollesen et Gerald Cleaver.

L'acuité technique et le groove profond de **Joey Baron** sont légendaires tout autant que ses collaborations inspirées avec Bill Frisell et John Zorn. Tout au long de sa carrière, il a collaboré avec des expérimentalistes autant qu'avec Carmen McRae et David Sanborn et des stars pop comme David Bowie et Marianne Faithful. Eclectique à souhait, il est toujours aussi libre, passionnant et imprévisible dans ses performances en solo, duo ou trio. Il est certainement un des plus grands batteurs contemporains.

PRÉVENTE
VORVERKAUF

20€

(+ FRAIS / VVK- GEBÜHREN)

CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE

25€

À PARTIR DE 19H30

FESTIVAL PASS

45€

(+ FRAIS / VVK- GEBÜHREN)

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

JE ~ 20H00

19.10.17

GRAND AUDITOIRE

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H30

FESTIVAL PASS

45€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

JAMES TAYLOR 4TET + HORNS

JAMES TAYLOR, *HAMMOND C3 PLUS 147 LESLIE*

MARK COX, *GUITAR*

ANDREW MCKINNEY, *BASS*

ADAM BETTS, *DRUMS*

NICK SMART, *TRUMPET*

ROB TOWNSEND, *SAXOPHONE*

"A raw, joyously propulsive surge of excitement."

The Times

"James Taylor is a virtuoso on the Hammond B-3 organ with a gifted ear for arranging. This is a great band to see live, with Taylor fiercely soloing with one hand while pouring vodka for the audience with the other."

All Music Guide

Dans l'ouverture fracassante de la première édition du festival «Touch of Noir» au CCRD «opderschmelz» à Dudelange, le 22 mai 2008, James Taylor, une des grandes stars de l'Acid Jazz, a déversé des torrents de groove sur un public mesmerisé. Après des débuts dans le band anglais The Prisoners, James Taylor crée son fameux Quartet à géométrie variable en 1985. Les disques du quartet deviennent rapidement des best-sellers dans l'Angleterre de la fin des années 80 et bien au-delà. Taylor fait partie de cette génération de claviéristes qui ont remis à l'honneur l'orgue Hammond, tombé en désuétude au début des 70's lors du déferlement des synthétiseurs.

James Taylor est toujours considéré comme l'un des maîtres incontestés de l'orgue Hammond B3. Depuis la fin des 80's il est l'un des chefs de file du mouvement Acid Jazz qu'il a contribué à créer. Conçu comme quartette, son groupe va s'élargir souvent jusqu'à six ou huit musiciens. Avec sa musique puissante au groove incroyable, James Taylor a réussi à réconcilier férus de jazz, aficionados de soul et même amateurs d'easy-listening, mais il a aussi anticipé la forme actuelle du house et du hip hop.

Ses relectures magistrales de thèmes de films policiers du cinéma et de la télévision, dont e.a. *Mission Impossible*, *Starsky and Hutch*, *Dirty Harry*, sont souvent supérieures même aux versions originales. Admirateur inconditionnel de compositeurs de jazz et musiques de film comme Lalo Schiffrin, Quincy Jones, Oliver Nelson, Curtis Mayfield, il est allé jusqu'à composer des bandes sonores pour films imaginaires. Avec son premier album «Mission Impossible» en 1987, le Quartet a jeté les bases de ce qui allait devenir un son emblématique: jazz organique à la sauce funk et nasty groove.

James Taylor, gourou de l'orgue Hammond, a un pied bien ancré dans le nouveau millénaire, et l'autre tout aussi solidement arrimé à la période pré-1970. À côté de brillantes réalisations en studio où James a notamment collaboré avec U2, Tina Turner, Manic Street Preachers, The Pogues et Tom Jones, le Quartet est avant tout réputé et apprécié pour ses spectacles mémorables. Habitué du Jazz Café London, du Blue Note Milano et du Ronnie Scott's, James Taylor parcourt le circuit des spectacles au Royaume-Uni, en Europe et aux Etats-Unis.

Pour sa performance au CCRD opderschmelz, James Taylor recrée la sonorité crue et le groove acide du quartette de ses débuts, renforcé de cuivres, démontrant que l'originalité de son style demeure résolument contemporaine.

ACID JAZZ

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

SA ~ 20H00
21.10.17

GRAND AUDITOIRE

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 19H30

FESTIVAL PASS

45€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

JAZZ · NOUVELLE MUSIQUE

REMBRANDT'S « CHIAROSCURO »

REMBRANDT FRERICHS, *COMPOSITIONS, PIANO*
TIES MELLEMA, *SAXOPHONES*
BENJAMIN GLORIEUX, *CELLO*
TONY OVERWATER, *CONTREBASSE*
VINSENT PLANJER, *BATTERIE*

"A young musician with remarkable chops who's also developed an easily-recognizable personal style. He mixes and matches elements of diverse areas in an artistically appropriate and interesting fashion" **All About Jazz**

"One of the highlights of the North Sea Jazz Festival" **Jazzmagazine**

Rembrandt Frerichs est un artiste aux visions multiples. Il évite les sentiers battus et ignore souverainement les barrières artificielles entre les genres musicaux. Sa curiosité et ses connaissances musicales l'ont amené à rechercher des terrains sonores inédits tout en rapprochant la musique classique et contemporaine de la musique improvisée et des musiques du monde. Après son début comme pianiste de jazz au prestigieux North Sea Jazz Festival à l'âge de 22 ans, il a poursuivi ses études aux Etats-Unis. Son premier album *Self Portrait* en 2007 avait été nommé pour l'Edison Award, le grammy néerlandais. Il a pu se produire dans les clubs de jazz majeurs tel le légendaire Birdland à New York, et dans les grands festivals en Europe et au Moyen-Orient.

En 2013, il commence une nouvelle et importante expérience musicale personnelle liée à sa découverte d'un extraordinaire instrument, le piano-forte. Cet instrument au départ européen avait déjà été joué par Mozart, avant d'être exporté, par un curieux concours

de circonstances, dans l'ancienne Perse par Napoléon Bonaparte. La sonorité orientale étonnante du piano-forte de Rembrandt Frerichs répond parfaitement à l'intérêt du pianiste pour les musiques et les instruments de l'Orient. Le piano-forte lui permet de rapatrier des éléments de la musique du Moyen-Orient, et d'intégrer la musique baroque dans les sections improvisées et contemporaines des performances d'un projet particulier de trio.

Le « Chiaroscuro » est une technique de peinture utilisant de forts contrastes entre lumière et obscurité afin de créer un effet dramatique. Des noms comme Rembrandt, Leonardo da Vinci, Caravaggio et Georges de la Tour viennent à l'esprit, tout autant que les images du film « Metropolis » de Fritz Lang et les photographies d'Annie Leibovitz. Cette atmosphère souvent fantasmagorique, entre chien et loup, se trouve dans beaucoup d'œuvres artistiques classiques et contemporaines. On se souvient surtout d'une célèbre scène uniquement éclairée aux bougies, un véritable tour de force, dans le film « Barry Lyndon », le chef-d'œuvre de Stanley Kubrick. Sur cet arrière-plan fait de jeux d'ombres et de lumière, Rembrandt Frerichs, au piano dans ce projet, brode une toile dramatique basée notamment sur la musique de Chostakovich, Messiaen et Bach, avec la complicité engagée de quatre grands musiciens issus de la musique classique et du jazz.

DI ~ 17H00
22.10.17

GRAND AUDITOIRE



JEUNES

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

5€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU JOUR
TAGESKASSE**

7€

À PARTIR DE 16H30

ADULTES

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

10€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU JOUR
TAGESKASSE**

15€

À PARTIR DE 16H30

FESTIVAL PASS

45€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

ART DE LA SCÈNE
FESTIVAL TOUCH

JEUNES PUBLICS

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

WOU GINN ELTEREN NUETS HIN, EN LAUSCHTERSTECK BY OPENSREEN

Baséiert op engem Text vum Claudine Muno.

Loosst Iech an den Setz falen a lauschtert no. "Ech gesi wéi meng Mamm d'viischt Dier opmécht, obwuel kee geschellt huet. Si geet fir d'éischt eraus an da kënnt mäi Papp hir no, éier si d'Dier hannert sech zouzéien. An dann - dat Geräisch ass dat Schlëmmst iwwerhaupt - héieren ech wéi sech de Schlëssel vu baussen am Schloss dréint. "

Mir huelen Iech mat op eng AudioRees duerch déi eng Nuecht, jo, genau déi, wou d'Elteren fort ginn.

Sidd ganz Ouer, lauschtert d'Geschicht, verfollegt di sensibel Inszenéierung déi Live virun Iech entsteet. Kommt mat op eng skurill fantastesch Rees duerch e gelunge kënnegen Universum mat frieme Bekannten an onbekannte Frënn.

PRODUCTION:
OPENSREEN ASBL

COPRODUCTIOUN:
CENTRE CULTUREL RÉGIONAL DUDELANGE OPDERSCHMELZ
CNA - CENTRE NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL DUDELANGE

SUBSIDIÉ PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE

FESTIVAL TOUCH



FESTIVAL TOUCH OF NOIR

LU ~ 19H00
23.10.17

CNA / CINÉ STARLIGHT 2

FESTIVAL TOUCH OF NOIR

EN COLLABORATION AVEC LE CNA

THE SNOWMAN

2017 - BRITISH THRILLER

DRAMA AFTER A NOVEL BY JO NESBØ

POLICIER BRITANNIQUE D'APRÈS LE ROMAN ÉPONYME DE JO NESBØ:
LE BONHOMME DE NEIGE

DIRECTED BY: THOMAS ALFREDSON

STARRING:

MICHAEL FASSBENDER, REBECCA FERGUSON, VAL KILMER,
CHLOË SÉVIGNY, CHARLOTTE GAINSBURG

Detective Harry Hole investigates the disappearance of a woman whose pink scarf is found wrapped around an ominous-looking snowman.

Le détective Harry Hole (Michael Fassbender) enquête sur la disparition d'une femme dont l'écharpe rose est trouvée enveloppée autour d'un bonhomme de neige sinistre.

Jo Nesbø

Son premier roman policier, *L'Homme chauve-souris*, 1997, remporte dès sa publication un grand succès public et critique. Il obtient le prix Riverton en 1997 et, l'année suivante, le prix «Clé de verre du meilleur roman policier scandinave de l'année», ce qui propulse son auteur sur le devant de la scène littéraire du polar scandinave. Il est parfois présenté comme le successeur de l'auteur suédois Henning Mankell.

Ses romans, assez proches de ceux de l'américain Michael Connolly et de son détective Harry Bosch se révèlent moins lisses, moins politiquement corrects. En effet, les récits «se déroulent en Norvège, mais aussi à l'étranger, et sont l'occasion pour l'auteur de porter

un regard acerbe sur son pays, dont il égratigne le modèle social-démocrate, mais aussi sur les autres cultures». Son héros récurrent, Harry Hole, un inspecteur de la police d'Oslo est le stéréotype même du policier bourru, alcoolique et grand accro au tabac, qui a peu d'amis et utilise parfois des méthodes peu orthodoxes pour résoudre ses enquêtes.

Thomas Alfredson *1965

L'année 2008 marque un tournant décisif dans sa carrière. Applaudi dans plus d'une trentaine de festivals internationaux et annoncé comme l'un des 10 meilleurs films de l'année, *Morse*, au budget très modeste, est un véritable succès international. Lauréat du Grand Prix et du Prix de la Critique Internationale du festival *FantasticArts* de Gérardmer 2009, il est également nommé à deux *European Film Awards* dont celui du Meilleur film, ainsi qu'au *BAFTA Award* du Meilleur film non-anglophone.

En 2011 Tomas Alfredson signe le film d'espionnage *La Taupe* et dirige ainsi Tom Hardy, Gary Oldman et Colin Firth.

CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE

7€

À PARTIR DE 18H30

CINÉMA

FESTIVAL TOUCH

JAZZ

ME ~ 20H00

25.10.17

GRAND AUDITOIRE

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H30

FESTIVAL PASS

45€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

PEREZ, PATITUCCI, BLADE

CHILDREN OF THE LIGHT

DANILO PEREZ, *PIANO*
JOHN PATITUCCI, *BASS*
BRIAN BLADE, *DRUMS*

«Danilo Pérez s'est affirmé comme un pianiste à la voix singulière, recourant autant à des rythmes intensément percussifs qu'à un lyrisme mélodique captivant. Mais c'est bien le trio en tant que tel qui emporte ici l'adhésion, avec de multiples risques pris et une belle ouverture aux musiques du monde.» **Michel Contat — Telerama**

"A band of spellbinding intuition, with an absolute commitment to the spirit of discovery, it has had an incalculable influence on the practice of jazz in the 21st century." **The New York Times**

Avec une rythmique implacable et une inspiration de tous les instants, la «bande» à Wayne Shorter a formé son propre trio «Children of the Light». Chacun des trois musiciens sidemen dans le génial quartet de Wayne Shorter, bénéficie d'une célébrité bien établie. Leur album est évidemment dédié au maître, mais le trio s'est clairement affranchi de la sonorité de Wayne Shorter dont l'influence est plus spirituelle que formelle. La sonorité du trio est resplendissante, magnifique, résolument contemporaine, reluisant de finesse étonnantes. Le trio fonctionne comme une unité homogène à laquelle chacun concourt à égalité.

Danilo Pérez est un des musiciens les plus influents et dynamiques de notre temps. Sa touche très personnelle panaméricaine a suscité des critiques enthousiastes et attiré

de large audiences dans le monde. Son ample talent et sa passion du jazz l'ont amené sur des tournées remarquées avec Wayne Shorter, Roy Haynes et Steve Lacy, tout en conduisant avec succès ses propres ensembles.

Bassiste légendaire, le New-Yorkais **John Patitucci** excelle à la fois à la basse électrique et à la contrebasse. Il s'est produit sur les scènes du monde entier avec ses groupes ainsi qu'avec des légendes du jazz comme Chick Corea, Herbie Hancock, Wayne Shorter, Stan Getz, Wynton Marsalis, Freddie Hubbard. Il a également joué avec Sting, Natalie Cole, Joao Gilberto et Milton Nascimento. Par ailleurs, il a travaillé avec des compositeurs de musiques de films comme John Williams et Ry Cooder. Il a été récompensé par 2 Grammy Awards.

Parmi les batteurs d'élite actuels, **Brian Blade** fait partie de cette infime minorité qui se démarque clairement auprès d'un plus large public. La musicalité et la polyvalence de Brian Blade sont remarquables, allant au-delà encore de son extraordinaire jeu de batterie. Daniel Lanois, Joni Mitchell, Joshua Redman, Brad Mehldau, John McLaughlin, Bob Dylan, Emmylou Harris, ont fait appel à son talent exceptionnel. Jazzman très sollicité, session man très actif, il est l'accompagnateur des plus grands. Sa réputation lui permet de fonder son propre ensemble, le Brian Blade Fellowship.

SINGER SONGWRITER

**VE ~ 20H00
27.10.17**

GRAND AUDITOIRE

A man wearing a black baseball cap, glasses, a black cardigan over a light blue shirt, and olive green trousers is seated on a stool. He is playing a dark brown acoustic guitar with a microphone in front of him. The background is dark, and there is a large speaker with the 'Delaney & Beal' logo visible behind him. The floor is made of wooden planks.

**FESTIVAL TOUCH OF NOIR
FESTIVAL TOUCH OF NOIR**

LAMBCHOP

Electronica et Auto-Tune, Kurt Wagner sort de sa zone de confort et désoriente en beauté. L'axe fondateur reste ancré dans ces visions d'americana folk-soul portées par l'écriture filante, élégante, sardonique ou touchante de Kurt Wagner. Cette patte unique se promène dorénavant sur des boucles et sous des nappes dont il faut dire l'excellence, loin de tout opportunisme. Les inrocks

Lambchop est devenu l'un des plus importants groupes contemporains de country underground et alternatif à partir des années 90. Ce mélange inclassable de country, soul et jazz est sublimé par l'interprétation surréaliste et spirituelle de son leader Kurt Wagner. Songwriter voire conteur accompli, chanteur du vague à l'âme et crooner crépusculaire, Kurt Wagner réussit des évocations intimistes d'une Amérique provinciale prise au piège des vicissitudes de la vie quotidienne. Le country, c'est peut-être la musique soul des blancs. En tout cas, Lambchop semble vouloir pousser cette absurdité jusque dans ses ultimes retranchements. Avec une approche somme toute déformée du country mais combien voluptueuse de la soul, Lambchop aboutit à une musique généreuse dans son instrumentation et infiniment subtile dans son élégante mélancolie.

Evoluant toujours entre folk soyeux, ballades jazzy et soul neurasthénique, le groupe affiche sa prédilection pour les cadences modérées, les textes crus et percutants. Les textes allusifs et sinueux, dont les fidèles de Lambchop ont coutume, sont portés par des compositions flottantes, aux structures parfois trompeusement simples, et qui diffusent leur lumière au gré d'arrangements subtils. Les chansons semblent passer au loin tels des bateaux dans la nuit. Avec la complicité admirative de son groupe éblouissant, Kurt Wagner déroule ses chansons avec une sobriété et une retenue qui aboutissent à un minimalisme quasi hypnotique.

Dans le nouvel album *FLOTUS*, Kurt Wagner modernise et électronise fortement son approche. Voix trafiquées, rythmes en toc, guitares bourrées d'effets hypnotiques, le groupe met un pied dans la synth-pop, le krautrock, le folk-électro mais garde intact l'interprétation toute en retenue et la sophistication sonore qui caractérisent depuis toujours l'œuvre de ce grand créateur chansonnier. Les éléments synthétiques utilisés sont en parfait équilibre avec les composantes usuelles de la musique de la formation. Kurt Wagner positionne parfaitement son art entre le passé et l'avenir.

PRÉVENTE
VORVERKAUF

20€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE

25€

À PARTIR DE 19H30

FESTIVAL PASS

45€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

SINGER SONGWRITER



BLUES NIGHT

BLUES NIGHT

VE ~ 19H30

10.11.17

GRAND AUDITOIRE

BLUES NIGHT

ALBERT LEE

THE BREW

REMO CAVALLINI BLUES BAND

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBUHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H00

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

BLUES NIGHT

opderschmelz

01.12.17
09.12.17



opderschmelz
SEPTEMBRE
DECEMBRE 2017



SEPTEMBRE 2017

22	VE	
23	SA	VERNISSAGES À 11.30H 23.09.2017 - 27.10.2017
CENTRE D'ART NEI LICHT GIULIA ANDREANI		
CENTRE D'ART DOMINIQUE LANG KAROLINA MARKIEWICZ & PASCAL PIRON		
24	DI	
25	LU	
26	MA	
27	ME	KABARETT MAM LUCIEN BLAU
28	JE	POSSIBLY ENSEMBLE BERNICA + RÉGIS HUBY
29	VE	
30	SA	FÊTE DES CULTURES

OCTOBRE 2017

1	DI	FÊTE DES CULTURES
2	LI	

25	ME	PEREZ, PATITUCCI, BLADE
26	JE	
27	VE	LANECHOP
28	SA	
29	DI	
30	LU	
31	MA	RÉSIDENTE CRÉATION MICHEL MEIS

NOVEMBRE 2017

1	ME	RÉSIDENTE CRÉATION MICHEL MEIS
2	JE	RÉSIDENTE CRÉATION MICHEL MEIS
3	VE	RÉSIDENTE CRÉATION MICHEL MEIS
4	SA	
5	DI	
6	LU	
7	MA	
8	ME	
9	JE	VERNISSAGES À 18.30H 09.11.2017 - 15.12.2017

26	DI	RÉSIDENTE CRÉATION PASCAL SCHUMACHER
27	LU	RÉSIDENTE CRÉATION PASCAL SCHUMACHER
28	MA	
29	ME	ERNIE HAMMES GROUP CD - RELEASE
30	JE	

DÉCEMBRE 2017

1	VE	THE ODS RESIDENTS CONCERT EXCEPTIONNEL
2	SA	
3	DI	UNITED INSTRUMENTS OF LUCILIN BACH AND PRESENT
4	LU	
5	MA	
6	ME	
7	JE	RESOINGS BY PASCAL SCHUMACHER
8	VE	
9	SA	RENÉE MATHIEU MICHEL DILZ DINO

3	MA	
4	ME	MICHEL PORTAL, KEVIN HAYS AND JEFF BALLARD
5	JE	
6	VE	PIPPO POLLINA
7	SA	
8	DI	
9	LU	A, B, ZEH
10	MA	A, B, ZEH
11	ME	A, B, ZEH
12	JE	
13	VE	
14	SA	
15	DI	
16	LU	
17	MA	LECTURE NOIRE VARIATIONS AUTOUR D'UN MEURTRE
18	ME	JAKOB BRO TRIO
19	JE	JAMES TAYLOR 4TET + HORNS
20	VE	
21	SA	REMERANDT'S "CHIAROSCURO"
22	DI	WOU GINN ELTEREN HUIETS HIN, EN LAUSCHTERSTECK
23	LU	CINÉMA NOIR / THE SNOWMAN
24	MA	

CENTRE D'ART DOMINIQUE LANG ARMAND STRAINCHAMPS			BERNARD MARTINY - MICHEL PILZ DDO + SPECIAL GUESTS		
10	VE	BLUES NIGHT: ALBERT LEE, THE BREW & REMO CAVALLINI BLUES BAND	10	DI	
11	SA	VERNISSAGES À 11.30H 11.11.2017 - 15.12.2017	11	LU	
CENTRE D'ART NEI LICHT SILVIO GALASSI SVEN ERIK KLEIN ANDRES LEJONA ROGER WAGNER			12	MA	
			13	ME	
			14	JE	
			15	VE	
			16	SA	MAFOSUD - WINTERGALA
12	DI	CHORALE ST. MARTIN 80° ANNIVERSAIRE	17	DI	
13	LU		18	LU	
14	MA		19	MA	
15	ME	JEFF HERR CORPORATION CD - RELEASE	20	ME	
16	JE		21	JE	
17	VE		22	VE	
18	SA		23	SA	
19	DI		24	DI	
20	LU		25	LU	
21	MA		26	MA	
22	ME		27	ME	
23	JE		28	JE	
24	VE	RÉSIDENCE CRÉATION PASCAL SCHUMACHER	29	VE	
25	SA		30	SA	
			31	DI	

SAVE THE DATES

10.03.2018
ZELTIK

10.05.2018 - 13.05.2018
LIKE A JAZZ MACHINE



10TH ANNIVERSARY

ALBERT LEE

ALBERT LEE, GUITAR, VOCALS, PIANO
JT THOMAS (CAPTAIN BEEFHEART, DON HENLEY, SPARKS,
TRACY CHAPMAN AND EMMYLOU HARRIS), KEYBOARDS
WILL MACGREGOR (PRETENDERS, PAT BOONE,
COREY STEVENS, AND TIMOTHY LEARY), BASS
JASON SMITH (JOHN JORGENSEN, JULIA FORDHAM,
PAUL REISER, PAUL KENEALLY), DRUMS

Albert Lee, die lebende Gitarren Legende, der zuverlässige Sideman, nun endlich als Bandleader, der sein Ding macht. Auf Tour, mit seiner in Los Angeles beheimateten Band, gewinnt er immer neue Fans und gibt den alt-hergebrachten, endlich was sie schon immer wollten - Albert Lee als Albert Lee.

2015 hat Albert Lee die Hogan's Heroes verlassen, welche er als angekündigter Gastkünstler begleitet hat. Inzwischen ist Albert mit seiner eigenen Band, bestehend aus JT Thomas (keyboards), Jason Smith (drums) und Will MacGregor (bass), unterwegs.

Albert Lee spielte mit Künstlern wie den Everly Brothers, mit Eric Clapton, zusammen mit Emmylou Harris und in Joe Cocker's Band. Zwar hatte Lee einen Solokünstler Vertrag mit Polydor, doch zu diesem Zeitpunkt schneiten die Angebote nur so herein und Albert trat gefühlt überall auf, von Jackson Brown über Bo Diddley bis Herbie Mann. Seine meist beachtete Performance jedoch war auf Eric Clapton's „Just one Night“ und der darauffolgenden Tour. Auch als die Everly Brothers sich für ein Konzert, ein Live Album und ein Konzertvideo wiedervereinten war Albert mit von der Partie.

Lee's Solokarriere währte durch die späten Achziger mit „Speechless“ (1987) und „Gagged but not Bound“ (1988), beide bei MCA veröffentlicht und von Kritikern hoch-

gelobt. Er nahm auch im 21. Jahrhundert Solomaterial auf, beispielsweise das Country/Rockabilly Album „Heartbreak Hill“ für Sugar Hill 2003. Im selben Jahr veröffentlichte Castle Records eine Albert Lee Retrospektive Compilation „That's All Right, Mama“. Ein zweites Sugar Hill Album, „Road Runner“ folgte 2006. Alberts neueste Veröffentlichung für 2015 beinhaltet die „The Highwayman“ CD und die Live „70th Birthday Celebration“ DVD. Nicht nur wird Albert Lee auf diesem Double Disc Set gefeatured, man kann auch gloriose Auftritte von Bill Wyman, Dave Edmunds, Gary U.S. Bonds und anderen großartigen Künstlern bewundern. Eine fantastische Präsentation von Albert's derzeitigen Performances. Furioses Gitarrenfeuerwerk und einzigartige Stimme - kurzum - Albert Lee performt seine Lieblings Songs.

Albert Lee ist zweifacher Grammy Preisträger, gewonnen mit Brad Paisley und Earl Scruggs, und war weitere drei Mal nominiert. Albert war außerdem Mitglied der UK Band Hogan's Heroes, tourt noch immer mit Bill Wyman's Band, den Rhythm Kings und hat seine eigene US Band. In seinem 5. Jahrzehnt als professioneller Musiker ist Lee in den Bund der wirklich raren Virtuosen seiner Zeit aufgestiegen, respektiert auf drei Kontinenten und lebt das berufliche Leben, dass sich die meisten seiner Kollegen nur erträumen konnten.



THE BREW

TIM SMITH, *BASS, BACKING VOCAL*
JASON BARWICK, *VOCAL, GUITAR*
KURTIS SMITH, *DRUMS*

Es gibt nicht mehr viele Bands die sechs Alben veröffentlichen. Auch gibt es nicht viele Trios die seit über zehn Jahren in unveränderter Besetzung einen Ruf als rigorose, international tourende und dabei exzellente Liveband vertheidigen, und darüber hinaus zu zwei Dritteln noch Mitte zwanzig sind. Nein, THE BREW aus der nordenglischen Hafenstadt Grimsby gibt es nur einmal, und sie melden sich mit „Shake The Tree“ zurück aufs Parkett. Wie bereits beim Vorgänger „Control“ verließen sich Smith, Smith & Barwick auf die Zusammenarbeit mit Toby Jepson (Dog Eat Dog, Gun, Produzent von The Answer uvm) in den Vale Studios und haben ihren modernen, psychedelisch angehauchten Rock bei ihm in die besten Hände gelegt. In einem Monat entstanden zehn Songs, die nun das sechste Album der Band bilden. Allerspätestens jetzt ist die Band den ewigen Vergleichen entwichen, auf die hier bewusst verzichtet werden kann.

Man hört der Platte an, dass sie im Stehen eingespielt wurde. Allzu weit entfernen sich THE BREW im Studio nicht von ihrer wahren Heimat, der Bühne. Warum auch? Das Trio ist eine dermaßen tight zusammengewachsene Einheit beeindruckender Instrumentalisten, dass Tracking und Overdubs nur verwässern würden was die drei Ausnahmemusiker auffah-

ren. Bereits der Opener „Johnny Moore“ zeigt die Marschroute an: straight forward Rock 'n' Roll und ein Jason Barwick in Bestform! Und genau darum geht bei diesem Album. „Shake The Tree“ ist eine Einladung rauszugehen, den Baum so lange zu schütteln bis die Früchte herunterfallen, es selbst in die Hand zu nehmen, einfach so intensiv wie möglich zu leben. Ohne eine Atempause zu gestatten überrennt einen der Midtempo-Stampfer „Knife Edge“, der Titeltrack „Shake The Tree“ bündelt schließlich den Optimismus der dieses Album durchzieht: „every dog has its day“, beziehungsweise kein noch so verschlafenes Nest sollte einem verbieten große Träume zu haben. THE BREW zeigen da durchaus eine Beispielhaftigkeit, Bassist Tim Smith räumt Sasha Baron Cohens Darstellung seiner Heimatstadt Grimsby in der gleichnamigen Filmkomödie eine gewisse Realitätsnähe ein. „Small Town Faces“ illustriert pointiert diese Einsamkeit, den Kopf voller Ideen aber gefangen in einem Ort in dem alle lediglich zu vegetieren scheinen. War Musik nicht schon immer der beste Ausweg aus solchen Misere? THE BREW sind quasi der „Ambassador“, der Überbringer der Botschaft: ihr seid nicht alleine, da draußen wartet eine ganze Welt an Gleichgesinnten. Und wer sollte das besser wissen als THE BREW? Eben.



BLUES NIGHT

THE REMO CAVALLINI BLUES BAND

THE BLUESMAN FROM DOWN SOUTH

REMO CAVALLINI, *GUITARS/LEAD VOCALS*

RENÉ MACRI, *BASS/BACKING VOCALS*

JEFF HERR, *DRUMS*

PIT KUFFER, *TRUMPET*

FERNAND NEUMANN, *SAXOPHONE ALTO*

PRISCILA DA COSTA, *LEAD VOCALS*

Remo Cavallini's career began on stage opening for local blues bands at the age of only 14.

Since 1999 Remo has worked and played with different bands and artists.

In January 2009 he became the General Manager of the Blues School in Diferdange. Later that year he founded the Remo Cavallini Band and released

his first album "Authentic South" followed by his second album "Self Control" in 2014.

Since their beginning, the band has played throughout Europe.

Remo Cavallini will release his new album "The last blues from 29" in October 2017.

BLUES NIGHT

BLUES NIGHT

EVENT

DI ~ 17H00
12.11.17

GRAND AUDITOIRE



JEUNES

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

5€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU JOUR
TAGESKASSE**

5€

À PARTIR DE 16H30

ADULTES

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

10€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU JOUR
TAGESKASSE**

10€

À PARTIR DE 16H30

EVENT



CHORALE ST. MARTIN

80^E ANNIVERSAIRE

D' CHORALE ST.MARTIN GËTT BEGLEED VUM ADRIEN THEATO UM PIANO
D' DIREKTION HUNN MONIQUE BIREN-KETTEL A SIMONE SCHALZ-KIRSCH
VIRVERKAF AB DEM 16.10.2017 VUN 18-20 AUER UM TÉL. 691 976 222

D'Chorale St. Martin ass 1937 vum Ketty Lang an dem Kaploun Felix Schuller gegrënnt ginn. An der „Chorale des Jeunes Filles“ hunn nëmme jonk Meedercher oder onbestuete Fraen dierfe matsangen.

De 5. September 1963 ass den 1. Comité gegrënnt ginn, mam Ketty Lang als Presidentin. An d'Chorale krut och hiren éischte Fändel.

Well am Laf vun deene Joren aus deene jonke Meedercher, stänneg Damme gi sinn, ass 1986 beschloss gi „Chorale des Jeunes Filles“ ëmzebenennen, an zwar nom kierchleche Patréiner dem hellege Martinus a „Chorale St. Martin“.

Zahlreich Dirigentinnen an Dirigenten hunn Chorale iwwert all déi Jore begleet, ugefaange mam Felix Schuller an der Joffer Ketty Lang, dem d'Lucie Lang an dem Nancy Back-Kelsen, duerno dem Marcel Hinger, dem Marie-Paule Schmoetten an dem d'Josiane Fanck-Stephany.

Vun 2009 un sinn et 2 Dirigentinnen - Monique Biren-Kettel a Simone Schalz-Kirsch - déi d'Chorale leeden.

Der Chorale hier éischt Aufgab ass et d'Massen an der Kierch souwéi all Feierdeeg, wei Chrëschttag, Ouschteren asw. mat hirem Gesang ze verschéieren.

Dënn rengen Dammechouer zielt am Moment 35 Sängerinnen.

Si prouwen all Donneschdeg am Veräinshaus zu Diddeleng a proposéieren regelméisseg Concerten.

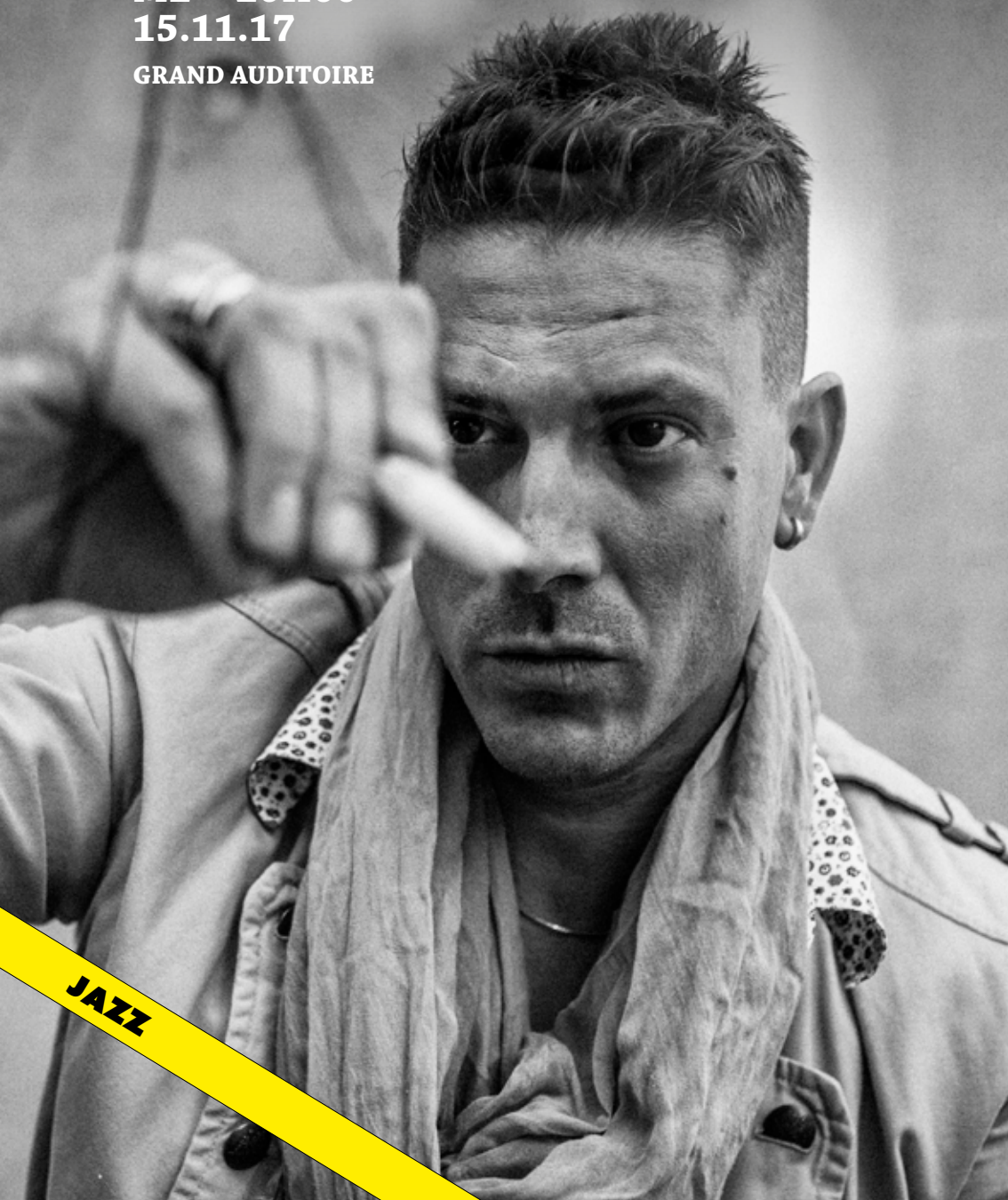
Dëst Joer, zur Geleeënheet vum 80ten Jubiläum, luet d'Chorale a fir en extraschéine Programm mat Lieder vu gëschter bis haut, vu verschiddene Lëtzebuerger Komponisten: Lentz - Eiffes - Menager... e klassesche Repertoire vu Mozart, Strauss, Verdi, Wagner a méi poppeg Lieder vu Comedian Harmonist, Abba, Constantin Wecker, Lloyd Webber...

JAZZ

ME ~ 20H00

15.11.17

GRAND AUDITOIRE



JAZZ

JEFF HERR CORPORATION

CD - RELEASE « MANIFESTO »

JEFF HERR, *BATTERIE*
MAXIME BENDER, *SAXOPHONE*
LAURENT PAYFERT, *CONTREBASSE*

+ *SPECIAL GUESTS*

La Jeff Herr Corporation est une formation de jazz luxembourgeois formé en 2003 par le batteur et compositeur Jeff Herr. En 2013, la composition du groupe passait de quatre à trois. La nouvelle corporation surprend avec habileté et se présente comme trio linéaire, sans besoin d'instrument harmonique. Jeff Herr à la batterie, Maxime Bender au saxophone et Laurent Payfert à la contrebasse forment un trio doué et énergique qui se base sur les compétences de composition de chacun des trois membres. Des chansons bien arrangées et structurées ainsi que des improvisations fougueuses et libres couvrent leur vaste répertoire, qui est complété par des reprises surprenantes de chansons d'icônes pop tels que David Bowie ou Jimi Hendrix. Qualifiant leur style comme «vintage moderne», le trio oscille entre une sonorité plutôt traditionnelle, donc acoustique sans éléments

sonores dits modernes comme claviers, synthétiseurs ou effets guitare, et des compositions contemporaines avec des éléments d'improvisation donnant aux musiciens la liberté d'épanouir leur jeu. La force et la fermeté du groupe émergent d'un solide impact rythmique et soulignent l'origine de la musique: le groove.

La Jeff Herr Corporation sortira un nouvel album en automne 2017.

Intitulé «Manifesto», l'album sera constitué de 9 chansons originales et d'une reprise de « I am the Walrus » des Beatles. Il assurera la continuité de son précédent «Layer Cake», de l'oscillation entre des compositions structurées et des improvisations libres, du contraste entre la sonorité acoustique et l'interprétation contemporaine.

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 19H30

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

JAZZ

ME ~ 20H00
29.11.17
GRAND AUDITOIRE

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 19H30

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

JAZZ

ERNIE HAMMES GROUP

CD - RELEASE «EVOLUTION»

ERNIE HAMMES, *TRUMPET*
DAVID ASCANI, *SAX*
PIERRE-ALAIN GOUALCH, *PIANO*
BORIS SCHMIDT, *BASS*
NIELS ENGEL, *DRUMS*

+ *SPECIAL GUESTS*

"Ernie is one of the young musicians on today's scene that are very unique because of their versatility. He has great ideas for his jazz playing and on top of that is a wonderful classical soloist. I truly love having Ernie in my band and I believe that he will have a great career on his own" **Maynard Ferguson**

"Ernie Hammes is a very creative jazz musician and a superb classical soloist" **Lew SOLOFF**

"Ernie is a first rate trumpet player who covers an awful lot of ground with his playing and writing. Working with him was always a rewarding and highly musical experience. Keep your eyes on this musician" **Bob MINTZER**

"Trumpeter Ernie Hammes is an exceptional artist! His in-depth knowledge of jazz, latin music, baroque and symphonic music, puts him in a very special category. We have known each other for a number of years, and I always see a continuous development and growth of his artistry." **Claudio RODITI**

Ernie Hammes est une figure emblématique du jazz luxembourgeois. Il a débuté ses études avec Ack van Rooyen au Conservatoire de Den Haag. En 1997, il a poursuivi ses études à New York, à la Manhattan School of Music avec Lew Soloff. Il a entamé sa carrière de musicien professionnel il y a presque 25 ans.

Il sort son premier CD de jazz «Stepwise» avec la participation de Lew Soloff et Bob Mintzer. Les qualités musicales d'Ernie Hammes se font remarquer sur la scène internationale du jazz. Avec des jazzmen affirmés, il participe à des concerts à New York, au Birdland et au Blue Note. Par la suite, des engagements avec Maynard Ferguson, le Duke Ellington Orchestra, Chaka Khan, Paul Anka, Youssou 'n Dour, les Dizzy Gillespie All Stars, Carla Bley & Steve Swallow Big Band e.a. forgent son caractère professionnel et font de lui un musicien accompli.

Pendant son parcours international, Ernie Hammes a joué aux festivals de jazz les plus prestigieux du monde, Newport, Chicago, Montreux, New Orleans, North Sea Jazz e.a. Il a également joué au Ronnie Scott's et au Royal Albert Hall à Londres ainsi qu'au Concertgebouw à Amsterdam. Dans son album «Sanfrancha», dont les compositions sont co-écrites par son ami et mentor Claudio Roditi, le trompettiste confirmé retourne aux sources et au latin jazz.

Il présente un nouveau projet qui a pris vie lors d'une résidence à opderschmelz avec sa formation luxembourgeoise et ses special guests et a abouti à son nouveau CD appelé Evolution.

JAZZ

VE ~ 20H00
01.12.17
GRAND AUDITOIRE

10TH ANNIVERSARY



JAZZ

JAZZ

THE ODS RESIDENTS

CONCERT EXCEPTIONNEL!

SIGI FLOSASON (DE) LUX PROJECT: MISSING SIGI - FEATURING:

JEFF HERR, *DRUMS*. MICHEL REIS, *PIANO*. MARC DEMUTH, *BASS*

PIT DAHM TRIO - FEATURING:

PIT DAHM, *DRUMS*. CHARLEY ROSE, *SAXOPHONE*.
LENNART HEYNDELS, *BASS*

POL BELARDI'S FORCE - FEATURING:

POL BELARDI, *BASS*, *VIBRAPHONE*. JÉRÔME KLEIN, *PIANO*.
NIELS ENGEL, *DRUMS*. DAVID FETTMANN, *SAXOPHONE*

Le 10^e anniversaire du CCRD opderschmelz se célèbre sous le signe du phénomène culturel le plus remarquable des dernières années dans notre pays. Depuis plusieurs années en effet, la musique et surtout le jazz luxembourgeois tous azimuts se sont haussés rapidement à un niveau international surprenant et la reconnaissance des talents des jeunes musiciens est large et réelle. De plus en plus, ils sont appelés à se produire ensemble avec des grands du jazz international, et s'illustrent dans des projets exceptionnels. Leur créativité et leurs facultés de solistes ont rendu possible leur percée artistique au-delà des frontières nationales.

Le CCRD opderschmelz peut se targuer d'avoir largement contribué depuis des années à soutenir les musiciens de jazz luxem-

bourgeois et leurs projets internationaux, en leur donnant régulièrement la possibilité de se produire sur la scène du grand auditoire du centre, en leur offrant l'occasion d'élaborer de nouveaux projets dans le cadre des résidences d'artistes, dans le cadre d'une commande de projet, ou encore en organisant la sortie officielle de leurs nouveaux albums et leur présentation sur scène.

Lors du 10^e anniversaire, des musiciens luxembourgeois représentatifs, premiers résidents à opderschmelz, seront encore appelés à donner le meilleur d'eux-mêmes pour leur cause et celle du CCRD opderschmelz avec des concerts exceptionnels que nous espérons festifs et joutissifs pour les acteurs et pour l'auditoire.

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H30

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

**ANNIVERSARY OFFER
4 CONCERTS**

45€

(+FRAIS/VVK-GEBOHREN)

DI ~ 17H00
03.12.17

GRAND AUDITOIRE

CLASSIC - NOUVELLE MUSIQUE

10TH ANNIVERSARY

© Konstantin Kern

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 16H30

**ANNIVERSARY OFFER
4 CONCERTS**

45€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

CLASSIC - NOUVELLE MUSIQUE



UNITED INSTRUMENTS OF LUCILIN BACH AND PRESENT

ANDRÉ PONS-VALDÈS, *VIOLON*
DANIELLE HENNICOT, *ALTO*
JEAN-PHILIPPE MARTIGNONI, *VIOLONCELLE*
PASCAL MEYER, *PIANO*
GUY FRISCH, *PERCUSSIONS*

Les musiciens de United Instruments Lucilin présentent un concert baptisé « Bach & Present » dans lequel la musique de Jean Sébastien Bach côtoie celle de compositeurs d'aujourd'hui. L'alternance des pièces contemporaines sélectionnées par Lucilin - oeuvres de Toshio Hosokawa (JP), Camille Kerger (LU), Simon Steen-Andersen (DK), Arturo Fuentes (MEX), Iannis Xenakis (FR) et Donnacha Dennehy (IRL) - et des extraits des célèbres variations Goldberg en un concert continu, permet un voyage musical captivant et harmonieux, qui ravira tous mélomanes et passionnés de musique.

Nommé d'après le nom historique du pays, Lucilimburch, United Instruments of Lucilin a été créé par un groupe de musiciens luxembourgeois passionnés et est aujourd'hui une référence en matière de musique contemporaine. Dédié exclusivement à la promotion, création et commande d'oeuvres du XX et XXI siècle (plus de 600 œuvres créées depuis 1999), avec une quarantaine de concerts par an à Luxembourg et à l'étranger, Lucilin est reconnu pour ses propositions sortant de l'ordinaire.

www.lucilin.lu

BACH AND PRESENT

1. J.S. BACH: ARIA (PIANO) 4'30
2. SIMON STEEN-ANDERSEN, *BESIDES FOR CELLO AND PERCUSSION* - 4'
3. J.S. BACH: CANONE ALLA NONA 2'11
4. CAMILLE KERGER: RECYCLED MUSIC (2017) FOR VIOLIN AND PIANO - 8' WORLD PREMIERE
5. J.S. BACH: CANONE ALLA SESTA 1'29
6. IANNIS XENAKIS: REBONDS A POUR PERCUSSION SOLO - 8'
7. J.S. BACH: CANONE ALL'UNISONO 2'14
8. ARTURO FUENTES: MUSIQUE DES ÊTRES IMAGINAIRES (EXTRAIT) SQUONK POUR PERC, VIOLONCELLE ET VIOLON - 12'
9. J.S. BACH: CANONE ALLA QUARTA 2'21
10. TOSHIO HOSOKAWA: THRENODY - TO THE VICTIMS OF TOHOKU EARTHQUAKE 3.11 - 8'
11. J.S. BACH: CANONE ALLA TERZA 1'37
12. DONNACHA DENNEHY: BULB FOR VIOLIN, CELLO AND PIANO - 12-14'
13. J.S. BACH: VARIATION XXV (PIANO)

DURÉE TOTALE 65 À 70 MIN.

CRÉATION

JE ~ 20H00
07.12.17

GRAND AUDITOIRE

RE:SONGS BY PASCAL SCHUMACHER

Le vibraphoniste **Pascal Schumacher** est l'un des musiciens les plus réputés et sollicités de la scène jazz luxembourgeoise. Ses enregistrements et ses tournées se multiplient tandis que ses réalisations à la tête des ensembles qu'il a constitués ont obtenu les récompenses les plus enviées. L'appétit musical du vibraphoniste est insatiable, et inaltérable est son besoin de se lancer de nouveaux défis, de sonder de nouveaux champs artistiques. Il travaille également pour le cinéma, le théâtre, le ballet et compose pour des big bands comme pour des ensembles de chambre. Les compositions, les brisures de rythmes, les cellules musicales imbriquées, les climats souvent poétiques, tout concourt à faire dresser l'oreille et à reconnaître une fraîcheur et une originalité réelles dans son approche du vibraphone.

Dix ans après sa toute première apparition au centre culturel opderschmelz le 7 décembre 2007, Pascal Schumacher est heureux de venir présenter son tout dernier opus, intitulé **re:songs**. Ce projet est le fruit d'une longue réflexion, issue du regard du compositeur sur sa propre production de chansons sans paroles, dont nombre d'entre

elles ont été jouées à Dudelange au cours de ces 10 dernières années.

L'enjeu pour Pascal Schumacher: revisiter, repenser et réécrire ces compositions afin de leur offrir un nouvel écrin. C'est donc sous la forme des vocés intimes (voix intimes, nom donné par Sibelius à son Quatuor op.56) du quatuor à cordes que les chansons sans paroles revêtent de nouveaux atours, serties par les claviers et les sons électroniques qu'affectionne le compositeur. Le laboratoire musical offert par le quatuor, lieu de « conversation entre les quatre voix d'une même âme » (R. Rolland), donne naissance, chez Pascal Schumacher, à une musique empreinte d'un nouveau souffle, où les textures s'entrecroisent dans des jeux sonores spatialisés, et où musique classique, jazz et minimalisme électronique fusionnent sur le velours des instruments à cordes.

Une belle rétrospective en perspective, que de découvrir/redécouvrir les oeuvres de Pascal Schumacher dans un style musical aussi polymorphe qu'indéfinissable et qui, assurément, ne laisse pas indifférent.

10TH ANNIVERSARY

**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

20€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

25€

À PARTIR DE 19H30

**ANNIVERSARY OFFER
4 CONCERTS**

45€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

CRÉATION

SA ~ 20H00
09.12.17

GRAND AUDITOIRE

10TH ANNIVERSARY



**PRÉVENTE
VORVERKAUF**

15€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

**CAISSE DU SOIR
ABENDKASSE**

20€

À PARTIR DE 19H30

KULTURPASS

ENTRÉE LIBRE /
FREIER EINTRITT

**ANNIVERSARY OFFER
4 CONCERTS**

45€

(+FRAIS/VVK-GEBÜHREN)

JAZZ

JAZZ

BENOÎT MARTINY - MICHEL PILZ DUO + SPECIAL GUESTS

VINYLE RELEASE - DE GUDDE WËLLEN

BENOÎT MARTINY, *DRUMS, PERCUSSION*
MICHEL PILZ, *BASS CLARINET*
ITARU OKI, *TRUMPET*
STEVE KASPAR, *ELECTRONICS*

Dans leur projet commun enregistré en novembre 2015 au «De Gudde Wëllen» à Luxembourg, Michel Pilz et Benoît Martiny jouent une musique élégante, modeste, consciente de ses racines profondes, et qui verse dans un free jazz ralaxé.

Pressenti comme un digne successeur d'Eric Dolphy, **Michel Pilz** s'est dès le début consacré à l'exploration de toutes les facettes de la clarinette basse qu'il maîtrise à la perfection. En 1968 il faisait partie du Manfred Schoof Quintet avec Alex von Schlippenbach, Buschi Niebergall et Mani Neumeier. Il a effectué d'innombrables tournées dans le monde entier avec ce quintet, ainsi qu'avec les «German All Stars», le «Globe Unity Orchestra», et au Japon avec le trompettiste Itaru Oki. Il participe régulièrement à diverses expériences musicales avec des artistes locaux, notamment au Luxembourg. En concert, Michel Pilz domine la scène avec sa technique infailliable, ses cascades de notes déferlantes, des phrases insolites et une faculté rare de secouer le public dès que s'installe un léger climat d'assourissement. Dans son propre trio, il joue avec le bassiste Christian Ramond et le batteur Klaus Kugel.

Benoît Martiny a terminé ses études musicales aux Etats-Unis où il a joué e.a. à New Orleans, Dallas et New York. Depuis il a produit six albums avec le Benoît Martiny Band et a collaboré notamment avec Sascha Ley et Nello Novela. Il a également joué un concert en Hongrie avec le célèbre trompettiste Randy Brecker. Il a joué dans le groupe World Squad avec Oghene Kologbo, l'ancien guitariste de Fela Kuti. Formé en 2004, le Benoît Martiny Band a vu le jour dans un garage poussiéreux d'un petit village luxembourgeois. Au fil des albums, Benoît

Martiny et ses musiciens ont développé un style musical original, influencé par le son du milieu des années 1960, période où le rock and roll dans sa forme la plus pure était progressivement rattrapé par la pop-rock, les musiques psychédéliques et progressives. Dans le projet The Grand Cosmic Journey qui plonge dans cette période fantasmée où le free jazz donna naissance au krautrock, et revient sur ces années d'or où la musique brisait les frontières de l'art et des cultures, il comptait déjà sur la complicité de Michel Pilz.

Le trompettiste **Itaru Oki** est un des pionniers du free jazz au Japon. Il vit en France où il a collaboré notamment avec Alan Silva, Kent Carter, Sunny Murray et Michel Pilz. Le musicien japonais est aussi un expérimentateur qui aime jouer sur des instruments farfelus qu'il a lui-même inventés.

Dans le monde audio-poétique et visuel de **Steve Kaspar**, «tout reste à construire, tout est promesse». Steve Kaspar a participé et étudié au «Nouveau Théâtre Musical» sous la direction de Mauricio Kagel (Musikhochschule Köln) et a découvert une forte affinité pour le monde électro-acoustique et électronique. Depuis 1997, il réalise des installations vidéo et audio-visuelles ainsi que des compositions de sons et donne des performances et concerts régulièrement au Luxembourg et en Belgique. Il a collaboré notamment avec la danseuse japonaise Yuko Komenami, l'ensemble de musique contemporaine «United Instruments of Lucilin», le trompettiste américain d'avant-garde Herb Robertson, les artistes visuels Gast Bouschet/Nadine Hilbert et le violoncelliste André Mergenthaler.

Giulia Andreani

FACE AU TEMPS

23.09.2017 - 27.10.2017

Vernissage : samedi 23 septembre
à partir de 11H30



Silvio Galassi Sven Erik Klein Andres Lejona Roger Wagner

PHOTOGRAPHIES

11.11.2017 - 15.12.2017

Vernissage : samedi 11 novembre
à partir de 11H30



centre d'art
NEI LICHT

Rue Dominique Lang
Ouvert du mercredi au dimanche
de 15H00 à 19H00

Visites guidées sur demande



Karolina Markiewicz & Pascal Piron

SIDE EFFECTS OF REALITY

23.09.2017 - 27.10.2017

Vernissage : samedi 23 septembre
à partir de 11H30

Armand Strainchamps

NEW WORKS

09.11.2017 - 15.12.2017

Vernissage : jeudi 09 novembre
à partir de 18H30



**centre d'art
DOMINIQUE LANG**

**Gare centre - Ville
Ouvert du mercredi au dimanche
de 15H00 à 19H00**

Visites guidées sur demande

10TH ANNIVERSARY

**2007
2017**



STEVE COLEMAN

Le 10^e anniversaire du CCRD opderschmelz, c'est un anniversaire encore jeune, mais il représente une aventure commencée beaucoup plus tôt, il y a près de vingt ans, quand la Ville de Dudelange a décidé de se lancer de façon de plus en plus conséquente dans les activités culturelles et artistiques. Le 10^e anniversaire n'est pas seulement celui d'un bâtiment et d'un espace, magnifiques par ailleurs, mais surtout celui d'une politique intelligente de programmation culturelle qui veut évoluer hors des sentiers battus, explorer de nouvelles pistes, élaborer des concepts inédits ou peu exploités. La vie culturelle à Dudelange, ce n'est pas un long fleuve tranquille, c'est un torrent qui s'est frayé des chemins souvent inhabituels et emporte tous les relents de médiocrité qui pourraient barrer son passage.

Depuis la fin des années 80, la ville de Dudelange s'est développée en un lieu privilégié d'action culturelle de notre pays. Le besoin d'une infrastructure moderne parfaitement adaptée aux nouveaux besoins s'est concrétisé par la construction du centre culturel régional (CCRD) opderschmelz qui a ouvert ses portes en décembre 2007.

En ce qui concerne l'éventail des manifestations culturelles du CCRD opderschmelz, on ne compte plus les concerts exclusifs et les manifestations hors pair de tout genre. Le jazz dans tous ses états, la Musique du Monde et ses formes métissées, le song-writing dans ses cheminements particuliers, des manifestations de tout genre et pour tous les publics ont fait la réputation de l'action culturelle dudelangeoise et continuent d'alimenter la programmation du CCRD «opderschmelz». Une programmation multidisciplinaire, riche et variée, ainsi que des tarifs attractifs visent à rendre la culture accessible à toutes et à tous.

Par ses cycles thématiques consacrés notamment à la danse contemporaine, le blues ou le song-writing, et ses festivals d'un nouveau genre tels que «Touch of Noir» ou plus récemment le festival de jazz international «Like a Jazz Machine», le CCRD opderschmelz se démarque par rapport aux autres organisateurs et continue à renforcer sa position particulière dans le paysage culturel de la région et du pays.

Sans négliger pour autant les soirées de cabaret, les représentations théâtrales, et les collaborations, les responsables de la programmation s'attachent à l'originalité, à la grande qualité et à la haute exigence artistique des manifestations offertes. La liste des artistes de réputation internationale qui ont marqué sur leur passage la vie culturelle et musicale de la ville est longue et impressionnante. Elle pourrait remplir plusieurs pages, mais ce n'est pas l'objet de la présente brochure.

CHRISTIAN SCOTT



HAKOBUNE



**SOPHIE
BERNADO**



ERIKA STUCKY



SCHLIMÉ & SCHUMACHER

MANU KATCHE



MICHEL REIS



RON TUFFEL



MACEO PARKER



**GUSTI
MINETT & APP**

**ALFRED HITCHCOCK'S
THE LODGER**



ROY HARGROVE

YOUN SUN NAH



**THE GRAND COSMIC
JOURNEY**





DEOLINDA



MICHEL PILZ



**LLOYD
COLE**



PIT DAHM

ROY HAYNES



YUKO KOMENAMI

HEINZ SAUER



FLORIAN KRUMPÖCK



SPETTATORI



SHABAKA HUTCHINGS



JOACHIM KÜHN



NGUYEN LÊ



**LIKE A
JAZZ MACHINE** 6TH EDITION
**INTERNATIONAL JAZZ
FESTIVAL DUDELANGE**

**LIKE A JAZZ MACHINE
2017 WAS A BIG
SUCCESS...**

4 days with great musicians,
enthusiastic audiences and very happy
promoters!

Thank you all for coming!
Thank you Dudelange for supporting us!

**SAVE THE DATE:
10.5. - 13.5.2018**

KLEIN.



BOJAN Z



12.9. – 15.9.
2017

6^E CONCOURS INTERNATIONAL D'ORGUE DE DUDELANGE

ÉGLISE SAINT-MARTIN



Mardi, 12 septembre de 9h00 à 17h00

■ Qualification

Œuvres de J. S. Bach et Louis Vierne

Jeudi, 14 septembre de 10h00 à 16h00

■ Demi Finale

Œuvres du 19^e siècle et début 20^e siècle (1800 – 1920)

Vendredi, 15 septembre de 19h30 à 22h30

Finale

Œuvres du 20^e et 21^e siècle (1900 – 2017)

Proclamation des résultats et
Cérémonie de remise des Prix :
23h00 à la Salle des fêtes Nic. Birtz
de l'Hôtel de Ville de Dudelange

LU  **EMBOURG**
LET'S MAKE IT HAPPEN



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



FONDS
CULTUREL
NATIONAL



www.orgue-dudelange.lu

POINTS DE PRÉVENTE VORVERKAUFSTELLEN

opderschmelz CCRD

Comptoir / Accueil
1a, rue du Centenaire,
tous les jours de 09h00 à 21h00
T. +352 / 52 24 24 1

ticket Service

12-14, rue de Strasbourg
L-2560 Luxembourg
T. +352 / 40 30 25
www.concertnews.lu

renseignement billetterie

du lundi au vendredi:
07h30 – 11h30 et 13h30 – 16h30
T. +352 51 61 21 811

caisse communale

Hôtel de Ville, premier étage,
du lundi au vendredi :
07h30 – 11h30 et 13h30 – 17h00

deutschland

www.ticket-regional.de
Ticket Hotline: +49 / 651 97 90 777
Mo bis fr: 09.00 – 18.00 Uhr
Sa: 09.00 – 12.00 / 13.00 – 17.00 Uhr
Alle VVK-Stellen:
www.ticket-regional.de/vvk

réseau luxembourg ticket

Echternach (Trifolion), Esch/Alzette
(City Tourist Office), Ettelbrück
(Centre des Arts pluriels Ed. Juncker),
Luxembourg-Ville (Grand Théâtre,
Conservatoire de Musique, Luxembourg
City Tourist Office, Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster), Marnach (Cube 521)

prévente par internet

www.e-ticket.lu
www.luxembourgticket.lu
www.ticket-regional.lu

prévente par téléphone

Réseau Luxembourg Ticket
T. +352 / 47 08 95-1
(du lundi au vendredi : 10H00 – 18H30)

réseau ticket regional

Beggen (Voyages Ecker), Ingeldorf
(Asport), Luxembourg (CD Buttek beim
Palais, 'Coque', Funbringer Ticket
Service), Wickrange (Asport)
Ticket Hotline: +49 / 651 97 90 777
Mo bis fr: 09.00 – 18.00 Uhr
Sa: 09.00 – 12.00 / 13.00 – 17.00 Uhr
www.ticket-regional.de/dudelange

carte de fidélité

Disponible sur simple demande.
Pour 6 concerts payés, 1 concert
(jusqu'à un max. de 20€) vous est offert.

*La taxe de prévente peut varier selon les points de vente.
Pas de taxe de prévente à opderschmelz CCRD et à la caisse communale*

Programme annoncé sous réserve de modification

**CENTRE D'ART
DOMINIQUE LANG**



**GARE
DUDELANGE VILLE**



**CENTRE D'ART
NEILL LICHT**

Voiture

**DEPUIS LUXEMBOURG-VILLE,
ARLON OU TRÈVES**

A3 dir. Metz
sortie 19 Dudelange-Centre
au centre suivre les panneaux «France»
ou CCR opderschmelz/CNA

DEPUIS THIONVILLE OU METZ

A3 dir. Luxembourg, sortie Volmerange
continuer jusqu'à Dudelange
route de Volmerange – suivre panneaux
CCR opderschmelz/CNA

Bus

Ligne 9, arrêt Schnautzelach

Train

Ligne Bettembourg-Dudelange
station «Dudelange centre» et suivre la
route de Thionville à droite sur 200m

GPS

70, rue de la Libération

2

3

1

1

4

opderschmelz

parkings à proximité

- 1** parking du centre culturel regional
opderschmelz (places en nombre limité)
- 2** parking supermarché Match
- 3** parking place Jean Fohrmann
à 300m - 3min
- 4** parking Park and Ride (skate park)
à 800m - 8 min

opderschmelz remercie pour leur soutien:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

SACEM
Luxembourg



r é s e a u

**CCRD OPDERSCHMELZ EST MEMBRE DU RÉSEAU LUXEMBOURGEOIS
DES CENTRES CULTURELS RÉGIONAUX DÉCENTRALISÉS A.S.B.L.**

**Retrouvez nous sur facebook.com/opderschmelz
et sur facebook.com/Like-A-Jazz-Machine**

Brochure disponible en version digitale sur l'application

**UNE INVITATION
À SORTIR PLUS,
À SORTIR MIEUX**

RAUS

Disponible sur
App Store

Disponible sur
Google play

centre culturel régional opderschmelz



centre d'art Nei Liicht



centre d'art Dominique Lang



La culture un service de la Ville de Dudelange

www.dudelange.lu
culture@dudelange.lu

opderschmelz

1a, rue du centenaire,
L-3475 Dudelange
B.P. 73, L-3401 Dudelange

www.opderschmelz.lu
www.centredart-dudelange.lu
www.jazzmachine.lu
www.zeltik.lu
www.fdlm-dudelange.lu

Partenaires locaux

Brasserie amarcord
+352 26 51 23 18

Restaurant Kathmandu
+352 51 64 09

Restaurant Parc Le'h
+352 51 89 90

Hotel-Restaurant Cottage
+352 52 05 91
www.cottage-hotel.lu

Hotel-Restaurant mille 9 sens
+352 51 28 49
www.mille9sens.lu

Restaurant Loxalis
+352 24 55 97 21
www.loxalis.lu

Conception et layout
Bunker Palace

opderschmelz

**CULTURE IS
ONE THING
AND VARNISH
IS ANOTHER.**

RALPH WALDO EMERSON

BUNKER PALACE